

Distribution limitée

WHC-94/CONF.003/10
Paris, le 31 octobre 1994

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION,
LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE
MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL

COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL
Dix-huitième session

Phuket, Thaïlande, 12-17 décembre 1994

Situation du Fonds du patrimoine mondial et budget.

- Annexe I Etat des contributions pour le biennium 1992-1993
 au 31 décembre 1993
- Annexe II Etat des contributions obligatoires au 31 octobre
 1994
- Annexe III Etat des contributions volontaires reçues au 31
 octobre 1994
- Annexe IV Etat du budget approuvé pour 1994 à la date du 31
 octobre 1994
- Annexe V Estimation pour le budget 1995 et propositions
 pour 1995 et 1996

WORLD HERITAGE FUND
STATEMENT OF ACCOUNT FOR THE BIENNUM ENDED 31 DECEMBER 1993
 (Expressed in US dollars)

INCOME

I.	1992-1993 contributions from States Parties which have not made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the convention			
A.	Contributions: Received	1992/93	2,290,400	
	Receivable	1992/93	1,057,383	
			<u>3,347,783</u>	
II.	Voluntary contributions received in 1992-1993 from States Parties which have made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the Convention		1,866,513	5,214,296
III.	Other Income:			
A.	Austria		19,958	
B.	Norway(Financing the publication of Newsletter)		41,796	
C.	Canada(Green Plan/Tourism)		65,222	
D.	Funds for Programme specialist's post (Canada/USA)		108,334	
E.	Revenue from promotional activities		27,359	
F.	National Federation of UNESCO Associations in Japan		70,000	
G.	UNEP (Tourism)		10,000	
H.	Private Contributions:			
	Mr. Gough Whitlam		803	
	Other		846	
I.	Interest and exchange adjustments		257,937	
			<u>602,255</u>	
				<u>5,816,551</u>

DEDUCT:**EXPENDITURE**

DUCT:	Budget approved by the Committee			
<u>ENDITURE</u>	in Carthage	in Santa Fe		Actual
	9-13/12/1991	7-14/12/1992		
	1992	1993	Total	
Programme specialist(Canada/USA)				113,863
Preparatory assistance and regional studies	175,000	130,000	305,000	225,443
Technical cooperation	575,000	450,000	1,025,000	794,248
Training	475,000	400,000	875,000	688,137
Emergency assistance	100,000	150,000	250,000	160,847
Promotional activities	300,000	210,000	510,000	597,984
Advisory services	445,000	455,000	900,000	897,409
Monitoring		189,000	189,000	153,644
Assistance to experts from LDC's to attend Statutory meetings		30,000	30,000	29,928
Contingency funds	20,000		20,000	
Temporary assistance to Secretariat	210,000	250,000	460,000	434,082
	<u>2,300,000</u>	<u>2,264,000</u>	<u>4,564,000</u>	<u>4,095,585</u>
Excess of income over expenditure for the period				1,720,966

Add:

Surplus brought forward from previous Financial Periods

Surplus on liquidation of prior years' obligations

Balance as at 31 December 1993

2,981,119

181,708

3,162,827

4,883,793

Represented by:

ASSETS

Bank deposits

Interest receivable

Contributions receivable

1992-1993

1981-1991

4,065,630

1,057,383

681,727

1,739,110

5,804,740**DEDUCT:**

LIABILITIES

Contributions received in advance

Unliquidated obligations: 1992-1993

Prior periods

23,550

633,308

264,089

897,397

920,947

4,883,793

Excess of Assets over Liabilities

Approved: Director World Heritage Centre

Comptroller

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

ANNEX(E) II
page 1

Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1994
Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1994

States Parties	Total unpaid(Advance) contributions as at/ Total impayées(avances) contributions au 31/12/93	Contributions 1994	Collections between 1/1/94 and 31/10/94 / Sommes reçues entre 1/1/94 et 31/10/94	Unpaid contributions Prior years/ contributions impayées années antérieures	Unpaid(Advance) contributions/ contributions Impayées(avances) 1/1/-31/10/94	Total unpaid(Advance) contributions as at/ Total impayées(avances) contributions au 31/10/94	Etats parties
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	
Afghanistan	1,557	321		1,557	321	1,878	Afghanistan
Albania	1,138	321		1,138	321	1,459	Albanie
Algeria	487	5,131		487	5,131	5,618	Algérie
Angola	618	321		618	321	939	Angola
Antigua and Barbuda	1,480	321		1,480	321	1,801	Antigua-et-Barbuda
Argentina	17,306	17,959	17,221	85	17,959	18,044	Argentine
Armenia		4,169			4,169	4,169	Arménie
Australia		47,785	47,785				Australie
Austria		23,732			23,732	23,732	Autriche
Bahrain		962	962				Bahrein
Bangladesh	(878)	321			(557)	(557)	Bangladesh
Belarus	36,338	15,073		36,338	15,073	51,411	Bélarus
Belize		321	321				Bélize
Benin	2,724	321		2,724	321	3,045	Benin
Bolivia	618	321		618	321	939	Bolivie
Bosnia Herzegovina		1,283			1,283	1,283	Bosnie Herzegovine
Burkina Faso	1,800	321		1,800	321	2,121	Burkina Faso
Burundi	2,724	321		2,724	321	3,045	Burundi
Cambodia	618	321		618	321	939	Cambodge
Cameroon	1,982	321		1,982	321	2,303	Cameroun
Canada		98,777	98,777				Canada
Central African Rep.	2,923	321		2,923	321	3,244	Rép. centrafricaine
Chile	4,944	2,566		4,944	2,566	7,510	Chili
China		24,374	24,374				Chine
Colombia		4,169	4,419		(250)	(250)	Colombie
Congo	1,618	321		1,618	321	1,939	Congo
Croatia	4,456	4,169		4,456	4,169	8,625	Croatie
Costa Rica	869	321		869	321	1,190	Costa Rica
Cuba	(2,100)	2,886	7,107		(6,321)	(6,321)	Cuba
Cyprus		641	641				Chypre
Czech Republic		13,149			13,149	13,149	République Tchèque

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

ANNEX(E) II
page 2

Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1994
Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1994

States Parties	Total unpaid(Advance) contributions as at/ Total impayées(avances) contributions au 31/12/93	Contributions 1994	Collections between 1/1/94 and 31/10/94 / Sommes reçues entre 1/1/94 et 31/10/94	Unpaid contributions Prior years/ contributions impayées années antérieures	Unpaid(Advance) contributions/ contributions Impayées(avances) 1/1-31/10/94	Total unpaid(Advance) contributions as at/ Total impayées(avances) contributions au 31/10/94	Etats parties
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	
Côte d'Ivoire	317	641		317	641	958	Côte d'Ivoire
Dominican Republic	2,017	641		2,017	641	2,658	Rép. Dominicaine
Ecuador		962			962	962	Equateur
Egypt	2,163	2,245	4,408				Egypte
El Salvador		321	309			12	El Salvador
Ethiopia		321			321	321	Ethiopie
Fiji	309	321		309	321	630	Fidji
Finland		17,959	17,959				Finlande
Gabon	4,783	641		4,783	641	5,424	Gabon
Gambia		321			321	321	Gambie
Georgia	5,608	6,735		5,608	6,735	12,343	Georgie
Ghana	618	321		618	321	939	Ghana
Greece	10,816	10,904	21,720				Grèce
Guatemala		641			641	641	Guatemala
Guinea	218	321		218	321	539	Guinée
Guyana	2,729	321	2,730		320	320	Guyane
Haiti	(200)	321		(200)	321	121	Haïti
Honduras	2,923	321		2,923	321	3,244	Honduras
Hungary	5,563	5,773		5,563	5,773	11,336	Hongrie
India	11,125	11,225		11,125	11,225	22,350	Inde
Indonesia	4,946	5,131		4,946	5,131	10,077	Indonésie
Iran, Islamic Rep. of	116,483	24,374		116,483	24,374	140,857	Iran, Rép. islamique d'
Iraq	20,032	4,169		20,032	4,169	24,201	Irak
Ireland		5,773			5,773	5,773	Irlande
Italy	131,340	135,979	106,767	24,573	135,979	160,552	Italie
Jamaica	(200)	321			121	121	Jamaïque
Japan		395,109	395,109				Japon
Jordan	(142)	321			179	179	Jordanie
Kenya	618	321		618	321	939	Kenya
Lao People's Dem. Rep.	878	321		878	321	1,199	Rép. dém. pop. Lao
Lebanon		321			321	321	Liban
Libyan Arab Jamahiriya	46,612	7,611		46,612	7,611	54,309	Jamahiriya arabe libyenne
Lithuania		4,811			4,811	4,811	Lithuanie

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

ANNEX(E) II

page 3

Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1994

Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1994

States Parties	Total unpaid(Advance) contributions as at/ Total impayées(avances) contributions au 31/12/93	Contributions 1994	Collections between 1/1/94 and 31/10/94 / Sommes reçues entre 1/1/94 et 31/10/94	Unpaid contributions Prior years/ contributions impayées années antérieures	Unpaid(Advance) contributions/ contributions Impayées(avances) 1/1/-31/10/94	Total unpaid(Advance) contributions as at/ Total impayées(avances) contributions au 31/10/94	Etats parties
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	
Luxembourg		1,924	1,924				Luxembourg
Madagascar	387	321	519		189	189	Madagascar
Malawi	638	321	638		321	321	Malawi
Malaysia	7,418	3,848		7,418	3,848	11,266	Malaysie
Maldives	98	321		98	321	419	Maldives
Mali	(559)	321			(238)	(238)	Mali
Malta	1,048	321		1,048	321	1,369	Malte
Mauritania	2,923	321		2,923	321	3,244	Mauritanie
Mexico		21,487	21,487				Mexique
Monaco	309	321	606		24	24	Monaco
Mongolia	878	321		878	321	1,199	Mongolie
Morocco	3,052	962		3,052	962	4,014	Maroc
Mozambique	15	321		15	321	336	Mozambique
Nepal	1,138	321		1,138	321	1,459	Népal
Netherlands		47,464	47,464				Pay-Bas
New Zealand	(7,668)	7,697			29	29	Nouvelle-Zélande
Nicaragua		321			321	321	Nicaragua
Niger	89	321		89	321	410	Niger
Nigeria	7,525	6,414		7,525	6,414	13,939	Nigéria
Oman		962			962	962	Oman
Pakistan	3,848	1,924	1,586	2,262	1,924	4,186	Pakistan
Panama		641	618		618	23	Panama
Paraguay	3,756	641		3,756	641	4,397	Paraguay
Peru	0	1,924		0	1,924	1,924	Pérou
Philippines	(5,543)	2,245			(3,298)	(3,298)	Philippines
Poland		14,752			14,752	14,752	Pologne
Portugal		6,414	3,207		3,207	3,207	Portugal
Qatar	3,776	1,604		3,776	1,604	5,380	Qatar
Republic of Korea	21,014	21,808		21,014	21,808	42,822	Rép. de Corée
Romania	332	5,452		332	5,452	5,784	Roumanie
Russian Federation	1,002,877	212,948		1,002,877	212,948	1,215,825	Fédération de Russie
Saint Lucia	618	321		618	321	939	Sainte Lucie
		321			321	321	Saint-Marin

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

ANNEX(E) II
page 4

Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1994
Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1994

States Parties	Total unpaid(Advance) contributions as at/ Total impayées(avances) contributions au 31/12/93	Contributions 1994	Collections between 1/1/94 and 31/10/94 / Sommes reçues entre 1/1/94 et 31/10/94	Unpaid contributions Prior years/ contributions impayées années antérieures	Unpaid(Advance) contributions/ contributions Impayées(avances) 1/1-31/10/94	Total unpaid(Advance) contributions as at/ Total impayées(avances) contributions au 31/10/94	Etats parties
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	
Saudi Arabia		30,467			30,467	30,467	Arabie Saoudite
Senegal	(252)	321			69	69	Sénégal
Seychelles	12	321		12	321	333	Seychelles
Slovak Republic		4,169			4,169	4,169	République Slovaque
Slovenia	(3,112)	2,886			(226)	(226)	Slovenie
Solomon Islands (1)	618	321		618	321	939	Iles Salomon
Spain	60,571	62,858	123,429				Espagne
Sri Lanka	118	321	260		142	179	Sri Lanka
St. Christopher and Nevis	1,800	321		1,800	321	2,121	Saint Christophe-et-Nevis
Sudan	2,313	321		2,313	321	2,634	Soudan
Sweden		35,278			35,278	35,278	Suède
Switzerland		36,881	36,881				Suisse
Syrian Arab Republic	1,236	1,283	1,236		1,283	1,283	Rép. arabe syrienne
Tajikistan	800	1,604		800	1,604	2,404	Tadjikistan
Thailand		3,528	3,528				Thaïlande
Tunisia	1,011	962	1,011		962	962	Tunisie
Turkey		8,659	8,659				Turquie
Uganda	1,618	321		1,618	321	1,939	Ouganda
Ukraine	72,339	59,330	167,814		(36,145)	(36,145)	Ukraine
United Kingdom		159,370	159,370				Royaume-Uni
United Rep. of Tanzania	1,138	321		1,138	321	1,459	Rép. de Tanzanie
Uruguay	(2,895)	1,283			(1,612)	(1,612)	Uruguay
Uzbekistan	16,070	8,338		16,070	8,338	24,408	Ouzbékistan
Venezuela	29,668	15,394		29,668	15,394	45,062	Venezuela
Viet Nam	395	321		395	321	716	Viet Nam
Yemen	3,324	321		3,324	321	3,645	Yémen
Yugoslavia	25,958	4,490		25,958	4,490	30,448	Yougoslavie
Zaire	618	321		618	321	939	Zaire
Zambia	2,326	321		2,326	321	2,647	Zambie
Zimbabwe	1,139	321		1,139	321	1,460	Zimbabwe
	1,715,560	1,724,102	1,330,846	1,461,018	648,344	2,108,816	

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL/WORLD HERITAGE FUND

ANNEX(E) III

Contributions volontaires reçus à la date du 31 octobre 1994
Voluntary contributions received as at 31 October 1994

Etats Parties	1977-1983	1984-1985	1986-1987	1988-1989	1990-1991	1992-1993	1994-1995	Total	States Parties
	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	
Allemagne	274,498	290,927	297,824	390,976	448,713	546,374	283,183	2,532,495	Germany
Brésil	17,500	5,000	50,316	66,114	64,023	38,451	24,086	265,490	Brazil
Bulgarie	16,442	6,204	5,839	7,666	7,780	8,019		51,950	Bulgaria
Chili *	1,307							1,307	Chile
Cap Vert				480	521	618		1,619	Cape Verde
Danemark	61,911	25,507	25,913	34,012	35,382	39,541	20,526	242,792	Denmark
Etats-Unis d'Amérique	1,200,000	238,903	453,710	434,482	738,000	833,000	412,000	4,310,095	United States of America
France	658,745	221,642	229,572	301,377	321,700	367,134	190,499	2,290,669	France
Jamahiriya arabe libyenne *	4,646							4,646	Libyan Arab Jamahiriya
Norvège	42,055	17,236	19,344	25,394	28,440	33,376		165,845	Norway
Rép. unie de Tanzanie *	1,355							1,355	United Rep. of Tanzania
	2,278,459	805,419	1,082,518	1,260,501	1,644,559	1,866,513	930,294	9,868,263	

* These States Parties have made voluntary contributions in addition to their compulsory contributions.
 Ces états parties ont versé des contributions volontaires en plus de leur contributions obligatoire.

State of Budget approved for 1994 as at 31 October 1994
Etat du budget approuvé pour 1994 à la date du 31 octobre 1994

ANNEX(E) IV

Budget Line/ Ligne budgétaire	Funds allocated by Committee/ Fonds alloués par le Comité	Funds Obligated/ Fonds engagés	Balance/ Solde	%
1. Preparatory assistance Assistance préparatoire/	150,000	149,200	800	99%
2. Thematic and global studies/ Etudes thématique et globale	40,000	40,000	0	100%
3. Monitoring/Suivi	400,000	394,638	5,362	98,6%
4. Technical co-operation/ Coopération technique	790,000	790,010	0	100%
5. Training/Formation	440,000	429,450	10,550	97,6%
6. Promotional activities/ Activités promotionnelles	270,000	215,638	54,362	79,8%
7. Assistance for participation of Experts from LDCs and DC to statutory meeting of the Committee/ Assistance pour participation d'experts (PMA et PED) aux réunions statutaires du Comité	40,000	18,606	21,374 *	46,5%
8. Temporary assistance to Centre/ Assistance temporaire au Centre	280,000	212,450	67,550 **	76%
9. Advisory Services/ Services consultatifs				
ICOMOS	310,000	310,000	0	100%
IUCN	190,000	190,000	0	100%
TOTAL	2,910,000	2,749,992	160,008	94,5%
10. Emergency Reserve/ Réserve d'urgence	1,000,000	418,410	581,590	

* The balance amount will be spent by the end of December 1994 to cover the travel and per diem of experts (LDC and DC) participating in the 18th session of the World Heritage Committee in Phuket, Thailand/Le solde sera dépensé d'ici le 31 décembre 1994 pour couvrir le per diem et les voyages des experts (PMA et PED) participant à la 18e session du Comité à Phuket, Thaïlande.

** The balance amount will be spent by the end of December 1994 to cover the salaries of General Services staff of the World Heritage Centre/Le solde sera dépensé d'ici le 31 décembre 1994 pour couvrir les salaires du personnel des services généraux du Centre du patrimoine mondial.

SITUATION OF THE WORLD HERITAGE FUND
SITUATION DU FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

Annex(e) V
Page 1

<u>Items/Rubriques</u>	1994 Approved/ Approuvé \$	1995 Tentative/ Provisoire \$	1995 Proposed/ Proposé \$	1996 Tentative/ Provisoire \$
1. Preparatory Assistance/ Assistance préparatoire	150,000	150,000		
2. Global Strategy/ Stratégie globale	40,000	40,000	45,000 70,000 (40+30)	
3. Monitoring/Suivi				
a) Meetings/Réunions	65,000			
b) Implementation of programmes/ Mise en oeuvre des projets :				
<u>Latin America and the Caribbean/ Amérique latine et Caraïbes</u>	65,000			
<u>Africa/Afrique</u>	55,000			
<u>Asia and Pacific/ Asie et Pacifique</u>	55,000			
<u>Arab Region & Europe/ Région Arabe et Europe</u>	40,000			
c) ICOMOS	40,000			
d) IUCN/UICN	45,000			
e) WCMC	20,000			
Total Monitoring/ Total Suivi	400,000	420,000		

<u>Items/Rubriques</u>	1994 Approved/ Approuvé \$	1995 Tentative/ Provisoire \$	1995 Proposed/ Proposé \$	1996 Tentative/ Provisoire \$
4. Technical Cooperation/ Coopération technique	790,000	850,000		
5. Training/Formation				
a) ICCROM	90,000			
b) IUCN/UICN	10,000			
c) Other/Autres	340,000			
Total Training/ Total Formation	440,000	440,000		
6. Promotion and Education/ Promotion et Education	270,000	320,000		
7. Attendance of experts (LDC & DC) to statutory World Heritage meetings	40,000	40,000		
8. Assistance to the Centre/ Assistance au Centre	280,000	280,000		

<u>Items/Rubriques</u>	1994 Approved/ Approuvé \$	1995 Tentative/ Provisoire \$	1995 Proposed/ Proposé \$	1996 Tentative/ Provisoire \$
9. Advisory services/ Services consultatifs				
a) ICOMOS	310,000			
b) IUCN/UICN	190,000			
Total Advisory Services/ Total Services consultatifs	500,000	500,000		
 TOTAL BUDGET	 2,910,000	 3,040,000		
 EMERGENCY RESERVE	 1,000,000			